



陳 方 千 著

難忘的日子

——記蘇聯電影藝術工作者代表團在中國的訪問——

時 代 出 版 社

難忘的日子

——記蘇聯電影藝術工作者代表團在中國的訪問——

陳 方 千 著

時 代 出 版 社

一九五五年·北京

52

7080

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版營業許可證出字45號

(北京東四錢局胡同十四號)

新 華 書 店 發 行

外文印刷廠印刷 北京第三裝訂生產合作社裝訂

1955年5月北京初版 1955年6月第1次印刷

開本: 787×1092 1/32 印張: 2-8/32 字數: 40 千字

1--8,070 冊 插頁: 4 定價: (6) 0.31 元

謹以此書獻給

中蘇兩國人民之間牢不可破的偉大友誼！

願中蘇友誼的花朵永遠開放（序）

桑 夫

我們還清楚地記得，是在一九五二年秋末，中蘇友好月活動期間，蘇聯電影藝術工作者代表團帶着偉大的友誼，踏上了我們幸福的國土。我們以最誠摯的熱情，歡迎着貴賓的到來。雖然日子已經過去快兩年了，但是時間並不能使深刻的印象磨滅；因為任何事情一經在人們心裏生了根，便會變成永遠難忘的東西。

傑出的蘇聯電影藝術家們，在我國廣大的觀眾當中早已是最熟悉與最受熱愛的人物了。他們的作品，在我們艱苦的年代裏曾帶給我們鼓舞和力量，在我們歡樂的日子裏又帶給我們幸福的喜悅。來自蘇維埃國土的和平友誼的使者，現在又給我們生活中增添了美麗的花朵。

蘇聯是我們學習的榜樣，他們前進的道路也正是我們前進的道路。

蘇聯電影藝術的輝煌成就，正是我們學習的範例。

蘇聯電影藝術工作者代表團又帶給了我們和平與友誼、歡樂和希望。

「難忘的日子」忠實地記錄了代表團在我國的活動和訪問，通過這些生動的記載，我

們又一次看到了中蘇兩國人民兄弟般的情感和牢不可破的聯系！

作者陳方千同志是位年青的電影演員，當他努力研究電影表演業務的時候，他接受了參加招待蘇聯電影藝術工作者代表團的工作。當然，這是一次最好的學習機會。他利用業餘時間努力寫成了這本「難忘的日子」。我以十分興奮的心情讀完了他的初稿，並爲這本書能和廣大讀者見面而感到高興。

願「難忘的日子」能在鞏固和發展中蘇兩國深厚的友誼上，起到一些作用，哪怕是一點一滴。

讓中蘇友誼的花朵，在和平和前進的道路上永遠開放！

於北京電影演員劇團

一九五四年七月一日

代表照片、簡歷、語錄



團長：費道洛夫

蘇聯電影事業部部務
委員會委員及科學普及片
管理總局局長，兩次獲得
勞動紅旗勳章，並獲得其
他獎章四次。

「友誼」這個字，
用社會主義的解釋，

就是互相幫助，

互相支持，

互相學習。

——費道洛夫——



團員：拉迪尼娜

著名演員，蘇聯人民藝術家，斯大林獎金五次獲得者，並獲得勞動紅旗勳章，曾主演「富有的未婚妻」、「拖拉機手」、「牧場風光」、「西伯利亞交響曲」、「幸福的生活」等名片。

你們對我們的熱情，

我將永生不忘。

並將把你們的熱情

帶回我的祖國，

轉告給我們祖國的人民

和那些像畢百靈、馬克辛那樣的

新人物。

——拉迪尼娜——



團員：斯米爾諾娃

著名電影劇作家，斯大林獎金獲得者，曾獲得勞動紅旗勳章，並獲得三次全蘇優秀電影劇本獎，曾寫作「鄉村女教師」、「鄉村醫生」及改編「真正的人」等名片的劇本。

你們對我們的熱愛和鼓勵

給我們增添了一個光榮的任務。

我們在今後的創作中，

不但要想到

為我們祖國的人民，

而且還要想到你們。

想到你們的眼睛，

想到你們的感情！

——斯米爾諾娃——



團員：契爾卡索夫

著名演員，蘇聯人民藝術家，蘇聯最高蘇維埃代表，斯大林獎金五次獲得者，並獲得兩次列寧勳章，一次勞動紅旗勳章及其他獎章兩次，曾主演《波羅的海代表》、《七百年前》、《依凡雷帝》、《春》、《天才發明家》、《小海軍》等名片。

我們能夠有這樣幸福的會見，

應該感謝兩個人：

毛澤東和

斯大林！

因為——

毛澤東同志請我們來了，

而斯大林同志

就派我們來了！

——契爾卡索夫——



團員：契爾柯夫

著名演員，蘇聯人民藝術家，蘇聯最高蘇維埃代表，斯大林獎金四次獲得者，並獲得列寧勳章，勞動紅旗勳章，紅星勳章及其他獎章兩次，曾主演「馬克辛三部曲」、「榮譽法庭」、「教師」、「格林卡」、「頓巴斯礦工」等名片。

我們兩大民族的友誼，

是建築在共同的理想上，

共同的意志上，

是建築在美好幸福的信仰上。

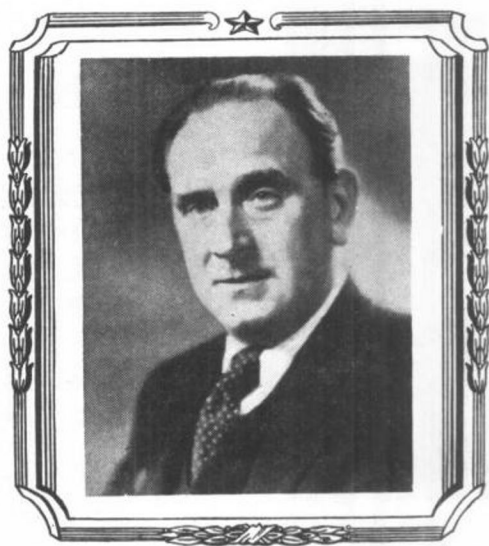
爲了我們的理想，

我們在改造着自然，

同時，也改造着自己——

成爲品質高貴的人！

——契爾柯夫——



團員：彼得羅夫

著名導演，蘇聯人民藝術家，斯大林獎金四次獲得者，並獲得列寧勳章、勞動紅旗勳章及其他獎章，曾導演「彼得大帝」、「庫圖佐夫」、「大雷雨」、「無罪的人」、「斯大林格勒大血戰」、「欽差大臣」等名片。

我現在深深的感到，

中國和蘇聯

就好像是住在一條街上的鄰居，

我想我每天早上起來，

推開窗子

就可以看見親愛的你們——

我的好朋友。

我會向你們問聲早安，

就像你們在我眼前一樣。

——彼得羅夫——



國員：巴甫洛夫

著名攝影師，俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國功勳藝術家，斯大林獎金三次獲得者，並獲得列寧勳章、紅星勳章及其他獎章二次，曾拍攝「西伯利亞交響曲」、「幸福的生活」、「我們堅持和平」等名片。

我深刻的體會到：

中蘇兩國人民的友誼這一概念與我們

兩國人民聯合起來的友誼所發生的

力量，

已經融成一體！

——巴甫洛夫——

定價 0.31 元

目次

桑夫：願中蘇友誼的花朵永遠開放（序）
代表照片、簡歷、語錄。

在首都的日子	二
訪問各地	一五
重返首都	九
滿洲里送別	查
後記	六

在首都的日子

十一月六日下午不到兩點，首都西郊飛機場的休息室裏已經擠滿了歡迎的人們，等着迎接來我國參加中蘇友好月活動的蘇聯電影藝術工作者代表團。

作爲一個演員，我被一種難以形容的歡樂的心情激動着。我們最親密的朋友，那些我心中仰慕已久的電影大師，和我們見面的時刻一分鐘一分鐘的接近了。我想，此時此刻這種急切的興奮的等待心情，一定是每個同志所共有的。獻花的女同志們小心地捧着鮮艷的花束，生怕有一支花朵會被折毀，因爲她們懂得，這些鮮花是在祖國的土地上發芽長大的，今天，每一朵鮮花都代表着千百萬中國人民歡迎的熱忱。

兩點四十分，擴音器裏宣布：飛機已經飛臨機場上空。這個可喜的時刻到底來了！所有的人都湧向機場。我站在人叢中間，身上像有一股熱流在激盪。我和所有的人一樣，抬頭望着天空，望着那架正在冉冉下降的飛機，它來自遙遠的莫斯科——和平陣營的心臟。我想：當這架飛機從莫斯科起飛的時候，會有多少蘇聯人民目送着它，託它帶來親切的問候；而今天，在這裏同樣有這麼多的中國人民在迎接着它和它所帶來的深厚友情！